

Supplementary file 4: Standardized survey tool for ranking of questions

“Quality, Safety and Performance management in Primary Health Care in the Eastern Mediterranean Region”

Country: _____ البلد: _____

Please specify the position that best suits you:

يرجى اختيار المنصب المناسب لكم:

- Policy Maker
- Academia
- Representative of a non-governmental association
- Researcher
- Health professional
- Other: _____

- صانع قرار
- أكاديمية
- ممثل عن منظمة غير حكومية
- باحث
- عامل صحي
- غيره: _____

Please rate the research priorities below against the following criteria:

يرجى تقييم أولويات البحث أدناه على أساس التصنيف التالي:

- **Relevance:** Is this question relevant to policy/community concerns?
- **Urgency:** Is the evidence on this question needed within the next 1-3 years?
- **Feasibility:** Is this research question do-able in your country?
- **Applicability:** Once we have evidence on this question, can it drive policy changes?
- **Impact on health:** will addressing this question lead to improvements in health outcomes?

- **الإرتباط:** هل هناك إرتباط بين هذا البحث والسياسات الصحية/ احتياجات المجتمع؟
- **الإلحاح:** هل هناك حاجة لهذا البحث في الفترة الممتدة من سنة إلى ثلاث سنوات من الآن؟
- **قابلية التنفيذ:** هل لدى هذه الأولويات القابلية لتوضع في موضع التنفيذ في بلدكم؟
- **التطبيق العملي:** حين تتوفر المعطيات حول أولويات البحث، هل لديها القدرة لدفع التغيير في السياسات الصحية؟
- **التأثير:** هل سيؤدي معالجة هذا السؤال إلى تحسن في النتائج الصحية؟

Please indicate the degree of importance of each of the below questions by placing a mark (✓) in the appropriate box. Scores indicate: يرجى اختيار درجة الأهمية بوضع علامة (✓) في المربع المناسب. رمز الأرقام:

L= Low
M= Medium
H= High

L=منخفض
M=متوسط
H=عالٍ

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
Theme 1. Pay for performance الدفع مقابل الأداء															
1. What is the impact of pay for performance schemes on provider competency and clinical outcomes in primary healthcare settings? ما هو تأثير مناهج الدفع مقابل الأداء على كفاءة مقدم الرعاية والنتائج السريرية في إعدادات الرعاية الصحية الأولية؟															
2. What are the key factors that influence the design of an effective pay for performance system in primary healthcare? ما هي العوامل الرئيسية التي تؤثر على تصميم نظام الدفع مقابل الأداء في الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 2. Public reporting التقارير المتاحة للعامة															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
3. What is the impact of public reporting on provider competency and patient experience of care? ما هو تأثير التقارير المتاحة للعامة المرتبطة بكفاءة مقدم الرعاية وخبرة المريض في الرعاية؟															
4. What is the impact of public reporting on PHC performance and clinical outcomes? ما هو تأثير التقارير المتاحة للعامة على أداء الرعاية الصحية الأولية والنتائج السريرية؟															
Theme 3. Quality indicators معايير الجودة															
5. What are the minimum sets of standardized and applicable quality and patient safety indicators to monitor PHC performance at national and regional levels? ما هي الحد الأدنى من مجموعات مؤشرات الجودة والسلامة القابلة للتطبيق لمراقبة أداء الرعاية الصحية الأولية على المستويين الوطني والإقليمي؟															
Theme 4. Community engagement المشاركة المجتمعية															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
6. What is the impact of community participation in primary health care on access, equity, patient experience of care and clinical outcomes? ما هو تأثير المشاركة المجتمعية في الرعاية الصحية الأولية على الوصول الى الرعاية الصحية والإنصاف في تلقي الخدمات الصحية وتجربة المريض والنتائج السريرية؟															
7. What strategies are effective in ensuring proper integration of community and citizen engagements in primary healthcare planning and delivery? ما هي الاستراتيجيات الفعالة لضمان الدمج الصحيح لمشاركة المجتمع والمواطنين في تخطيط الرعاية الصحية الأولية وتقديم الخدمات؟															
8. How can community members be empowered to monitor performance of primary care providers or facilities? كيف يمكن تمكين أفراد المجتمع من مراقبة أداء مقدمي الرعاية الأولية أو المرافق؟															
Theme 5. Safety السلامة															
9. What risk and safety management approaches can be adopted to enhance patient safety in primary healthcare? ما هي مناهج إدارة المخاطر والسلامة التي يمكن اعتمادها لتعزيز سلامة المرضى في الرعاية الصحية الأولية؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
<p>10. What are the minimum system needs for effective reporting of medical errors in primary healthcare settings?</p> <p>ما هو الحد الأدنى من احتياجات النظام في الرعاية الصحية الأولية للإبلاغ الفعال عن الأخطاء الطبية؟</p>															
Theme 6. Recruitment and retention التوظيف والإستبقاء															
<p>11. Which recruitment and retention strategies are effective in addressing equitable distribution of health workers, improving provider competency and enhancing satisfaction with primary healthcare?</p> <p>ما هي استراتيجيات التوظيف والإستبقاء الفعالة للتعامل مع التوزيع العادل للعاملين الصحيين، وتحسين كفاءة مقدمي الرعاية وتعزيز الرضا عن الرعاية الصحية الأولية؟</p>															
<p>12. How can task shifting be optimized to address healthcare worker shortages and skill mix imbalances in primary healthcare?</p> <p>كيف يمكن تحسين عملية تحويل المهام لمعالجة نقص العاملين واختلاط المهارات في الرعاية الصحية الأولية؟</p>															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
Theme 7. Physician-nurse substitution استبدال الطبيب بالمرضى															
13. What are the barriers and facilitators to effective implementation of nurse-led care in primary healthcare settings? ما هي العوائق والمسهلات للتنفيذ الفعال للرعاية التي يرأسها الممرض في أماكن الرعاية الصحية الأولية؟															
14. What is the perception of patients regarding substitution of physicians by nurses in primary health care settings? ما هو تصور المرضى في ما يتعلق باستبدال الأطباء بممرضات في أماكن الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 8. Health information system نظام المعلومات الصحية															
15. What is the effectiveness and cost-effectiveness of clinical and computerized decision support system for management of chronic diseases in primary health care? ما هي فعالية اعتماد النظام السريري والمحوسب لإدارة الأمراض المزمنة في الرعاية الصحية الأولية وما هي فعاليته في ما يتعلق بالتكلفة الصحية؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
16. What is the effectiveness and cost-effectiveness of “health apps”/mHealth interventions in improving health outcomes in primary healthcare? ما هي فعالية التطبيقات الإلكترونية الصحية في تحسين النتائج الصحية في الرعاية الصحية الأولية وما هي فعاليتها في ما يتعلق بالتكلفة الصحية؟															
17. How can the design of health information systems be strengthened in supporting primary healthcare performance? كيف يمكن تعزيز تصميم نظام المعلومات الصحية لدعم أداء الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 9. Drug use استخدام الأدوية															
18. What regulatory and administrative measures can be implemented to promote rational drug prescribing in primary healthcare? ما هي التدابير التنظيمية والإدارية التي يمكن لتخاذها لترشيد وصف الأدوية في الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 10. Access الصحية حق الوصول للخدمات															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
19. What strategies are effective in promoting equitable access to primary healthcare among the most vulnerable population? ما هي الاستراتيجيات الفعالة لتعزيز وصول أكثر السكان ضعفاً إلى الرعاية الصحية الأولية بشكل عادل؟															
Theme 11. Teamwork العمل الجماعي															
20. What measures can be implemented to enhance professional development and team work in primary healthcare? ما هي التدابير التي يمكن تنفيذها لتعزيز التطوير المهني والعمل الجماعي في مجال الرعاية الصحية الأولية؟															
21. What are the factors that influence inter-professional team work in primary healthcare settings? ما هي العوامل التي تؤثر على العمل الجماعي بين مختلف المهن في مؤسسات الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 12. Training and education التدريب والتعليم															
22. What are the most effective methods for training clinicians in quality improvement? ما هي أكثر الطرق فعالية لتدريب الأطباء على تحسين جودة خدمات الرعاية الصحية؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
23. What changes are needed to ensure newly graduated primary healthcare workers are competent? ما هي التغييرات اللازمة التي تضمن كفاءة العاملين حديثي التخرج في تقديم الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 13. Leadership القيادة															
24. What is the impact of different leadership styles on PHC quality measures? ما هو تأثير أساليب القيادة المختلفة على معايير جودة الرعاية الصحية الأولية؟															
25. What are the individual competencies for effective leadership/management at PHC facility levels? ما هي المهارات الفردية للقيادة / الإدارة الفعالة على مستوى مرافق الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 14. Collaboration التعاون															
26. Which strategies are effective in promoting multisectoral actions on non-communicable diseases prevention and control? ما هي الاستراتيجيات الفعالة لتعزيز التعاون بين مختلف القطاعات للوقاية من الأمراض غير المعدية ومكافحتها؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
Theme 15. Management approaches مناهج الإدارة															
27. What is the impact of primary healthcare accreditation on clinical outcomes? ما هو تأثير نظام اعتماد الرعاية الصحية الأولية على النتائج السريرية؟															
28. What is the impact of multi-source feedback (or 360 degree evaluation) on provider competence, patient-provider interactions and clinical outcomes? ما هو تأثير التقييم المتعدد المصادر (أو تقييم 360 درجة) على كفاءة مقدم الرعاية ، وتفاعلات مقدم الخدمة والنتائج السريرية؟															
Theme 16. Benefit package باقة الخدمات الصحية															
29. What are the barriers and facilitators to the integration of medical and social care provision, with a particular focus on youth-friendly services and programmers into primary healthcare? ما هي العوائق والمسهلات لإدماج الرعاية الطبية والاجتماعية ، مع التركيز بشكل خاص على الخدمات والبرامج الصديقة للشباب في الرعاية الصحية الأولية؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
30. What care models are effective in integrating adolescent health needs into primary health care services? ما هي نماذج الرعاية الفعالة في دمج احتياجات صحة المراهقين في خدمات الرعاية الصحية الأولية؟															
Theme 17. Decentralization اللامركزية															
31. What are the barriers and facilitators to implement decentralization at the levels of the Ministry of Health and governorates? ما هي الحواجز والمسهلات لتنفيذ اللامركزية على مستوى وزارة الصحة والمحافظات؟															
32. What are the institutional capacities and human resources needs in the decentralized setting? ما هي القدرات المؤسسية واحتياجات الموارد البشرية في الإطار اللامركزي؟															
33. What are the implications of decentralization on health system arrangement (governance, financing and delivery arrangements)? ما هي آثار اللامركزية على ترتيب النظم الصحية (الحكم ، والتمويل ، وترتيبات التسليم)؟															

	Relevance الإرتباط			Urgency الإلحاح			Feasibility قابلية التنفيذ			Applicability التطبيق العملي			Impact التأثير		
	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H	L	M	H
34. How to successfully implement decentralization throughout the whole health system (including effective strategies and tools)? كيف يمكن تطبيق اللامركزية بنجاح في النظام الصحي بأكمله (بما في ذلك الاستراتيجيات والأدوات الفعالة)؟															

Additional priority questions:

Please indicate if you have any additional priority question (s) that is/are not captured in the table above

أولويات إضافية:

يرجى الإشارة إلى ما إذا كان لديك أي سؤال (أسئلة) عن أولويات إضافية لم يتم ذكره (ها) في الجدول أعلاه

Additional thoughts:

Do you have any comments regarding issues raised in particular questions? Kindly identify the question by number and add your comments in the space provided below

أراء إضافية:

هل لديك أي تعليقات بخصوص القضايا المطروحة في أسئلة معينة؟ يرجى تحديد السؤال حسب الرقم وإضافة تعليقاتك في المساحة المتوفرة أدناه

Thank you
شكراً